

*This information (13) on the Genetic Clinic is in Farsi*

## کلینیک ژنتیک

(The Genetic Clinic در انگلیسی)

### مشاوره ژنتیک چیست؟

مشاوره ژنتیک (genetic counselling) شاخه ای از علم پزشکی است که تخصص آن در مورد عارضه هایی است که می توانند افراد نسل های مختلف یک خانواده را تحت تاثیر قرار دهند. این عارضه ها ارثی یا ژنتیکی (genetic) هستند.

### چه کسی نیازمند مشاوره ژنتیک است؟

کسانی که نگرانند شاید عارضه ای در خانواده آنها ژنتیکی باشد احتمالاً یک وقت ملاقات را مفید خواهند یافت. افرادی که مایلند اطلاعات بیشتری در مورد عارضه ژنتیکی در مورد خانواده خود داشته باشند، احتمالاً یک وقت ملاقات را مفید خواهند یافت.

افراد دیگری که ممکن است به کلینیک ژنتیک ارجاع داده شوند شامل موارد زیر می باشند:

- زوج هایی که بچه انداخته اند یا نوزاد مرده داشته اند.
- کسانی که فرزندی داشته اند که کمی پس از تولد مرده است.
- کودکانی که رشد کندی دارند.
- کودکانی که عارضه ژنتیکی یا عارضه ناشناخته پزشکی دارند.

### قبل از ملاقات

گاهی داشتن جزئیات پزشکی در مورد سایر اعضای خانواده شما برای کلینیک ژنتیک مفید است. پرسشنامه ای در مورد این جزئیات پیوست شده است. گرچه ما می دانیم که چنین جزئیاتی همیشه در دسترس نیست. ما هیچگاه بدون اجازه شما با خویشاوندان شما تماس نخواهیم گرفت.

اگر در مورد عارضه ای پزشکی در یکی از بستگان خود که در جلسه ملاقات حضور نخواهد داشت نگرانید، به همراه آوردن عکسی از وی می تواند مفید باشد. اگر وقت ملاقات برای کودکی است که ممکن است عارضه ژنتیکی داشته باشد، عکس های قدیمی وی و والدین می تواند مفید باشد.

## در جلسه ملاقات چه اتفاقی خواهد افتاد؟

کلینیک ژنتیک، پزشکان، پرستاران، و مشاوران ژنتیک متخصصی دارد که هدفشان ارائه اطلاعات دقیق و بهنگام به شماست.

جلسات ملاقات معمولاً 45 دقیقه طول می کشد. طی این مدت نگرانی های شما مورد بحث قرار خواهد گرفت و شجره نامه خانوادگی شما ترسیم خواهد شد. ممکن است بخواهید بدانید احتمال به ارث بردن یا انتقال عارضه ژنتیکی شما چقدر است. ممکن است سؤالاتی در مورد آزمایشات موجود برای تایید تشخیص یا آزمایشات قابل ارائه در دوران بارداری داشته باشید. تمام این موارد به طور قابل فهمی مورد بحث قرار خواهد گرفت.

## آیا در جلسه ملاقات هیچ آزمایشی انجام خواهد شد؟

گاهی ممکن است لازم باشد نمونه خون بگیریم، ولی بعید است که در اولین جلسه ملاقاتتان سایر آزمایشات را انجام دهیم. اگر احساس کنیم آزمایشات بیشتری مفید خواهد بود، در این باره با شما صحبت می شود و براساس رضایت شما زمان آنها مقرر خواهد شد.

## من کجا معاینه خواهم شد؟

خدمات ژنتیکی دارای کلینیک هایی در چندین بیمارستان مختلف است. ما معمولاً ترتیبی اتخاذ می کنیم تا شما را در نزدیکترین کلینیک به منزلتان ملاقات کنیم.

اگر نیازمند دریافت کمک بیشتری، همچون مترجم شفاهی هستید، لطفاً قبلاً ما را مطلع کنید، و ما سعی خواهیم کرد آن را فراهم سازیم.

## چگونه من همه چیز را به خاطر خواهم سپرد؟

پس از ملاقات، نامه ای به زبان انگلیسی دریافت خواهید کرد که خلاصه موضوعات مطرح شده در کلینیک است. همچنین، کلینیک اطلاعاتی به فارسی دارد که در صورت مناسبت یا مقتضی بودن به شما ارائه خواهد شد.

## در آخر...

بسیاری از افرادی که برای مشاوره ژنتیک مراجعه می کنند، هنگام ترک کلینیک احساس اطمینان خاطر می کنند. دیگران مجبور خواهند بود تصمیمات دشواری بگیرند. این تصمیمات دشوار شامل انجام دادن یا ندادن آزمایشی خاص، یا اینکه به فرزندان یا سایر بستگان چه بگوییم می باشند. امیدواریم اطلاعاتی به شما بدهیم که بتواند به این تصمیمات کمک کند. ما به شما نخواهیم گفت چه باید بکنید یا چه نباید بکنید، ولی ما برای ارائه کمک و حمایت حاضریم همه گزینه های شما را مورد بحث و بررسی قرار دهیم.

آماده و همراه با سؤالات و موضوعات تهیه شده در جلسه ملاقات حضور یابید. اگر تمایل دارید، آنها را بنویسید، و ما سعی خواهیم کرد به آنها پاسخ دهیم.

از شما بخاطر مطالعه این اطلاعات سپاسگزاریم، و منتظر دیدارتان هستیم.

این چاپ در جولای 2005 تهیه گردید.

## واژه نامه (کلمات دشوار و معنای آنها): کلینیک ژنتیک

این واژه نامه صرفاً به منظور تشریح اصطلاحات به کاررفته در چاپ (ویرایش) کلینیک ژنتیک تهیه شده است. واژه هایی که به صورت تیره هستند، در محل دیگری از واژه نامه تعریف شده اند.

**شجره نامه (family tree).** نموداری که افراد خانواده شما را که به عارضه ژنتیکی مبتلا و غیرمبتلا هستند را نشان میدهد و همچنین رابطه خویشاوندی آنها با شما و با یکدیگر را مشخص مینماید.

**ژن (gene).** اطلاعات لازم برای فعالیت بدن که به صورت شیمیایی روی کروموزوم ها ذخیره شده اند. تغییر در ژن ها باعث سراین اطلاعات میشود و این امر میتواند نحوه فعالیت بدن را نیز تغییر دهد. اغلب ژن ها به صورت جفتی هستند، یکی از مادر و یکی از پدر. (به عنوان مقایسه تشبی هی: یک ژن مانند داستانی از یک کتاب است، تغییرات در ژن ها مانند تغییرات در داستان میباشد).

**ژنتیکی (genetic).** ایجاد شده توسط ژن ها، مربوط به ژن ها.

**مشاوره ژنتیک (genetic counselling).** اطلاعات و حمایت برای افرادی که دارای سابقه عارضه ژنتیکی در خانواده خود میباشدند، یا افرادی که در مورد خطر توارث یا انتقال یک عارضه ژنتیکی نگران هستند.

**مشاور ژنتیک (genetic counsellor).** یک متخصص که اطلاعات و حمایت برای افرادی که دارای سابقه عارضه ژنتیکی در خانواده خود میباشدند، یا افرادی که در مورد خطر توارث یا انتقال یک عارضه ژنتیکی نگران هستند، ارائه میکند.

**بچه انداختن (miscarriage).** خاتمه زود هنگام بارداری پیش از زمانی که نوزاد بتواند خارج از رحم زنده بماند.

**نوزاد مرده (stillbirth).** نوزادی که مرده به دنیا می آید.

این واژه نامه صرفاً برای استفاده بیماران و خانواده ها تهیه شده است و به ارائه اطلاعات ژنتیکی می پردازد.

این چاپ (ویرایش) در جولای 2005 تهیه گردید

Ref Glossary 13

This edition prepared July 2005